

## Amis du MAHF et de l'Espace Fribourg Freunde des MAHF und des Espace Freiburg

**P.P. A-PRIORITY** 1723 Marly Poste CH SA  
Amis du MAHF+ESPACE c/o J.-C. Perler, Champ Montant 1 1723 Marly

Email : [info@amis-du-musee.ch](mailto:info@amis-du-musee.ch)

Web : [www.amis-du-musee.ch](http://www.amis-du-musee.ch)

Rundbrief Nr 18, April 2022

### **Das Wort der Präsidentin, Einladung zur Generalversammlung 2022 und ein nächster Ausflug**

Sehr geehrter Herr Dr. Med. Aebischer,

Die Rückkehr in die Normalität ist beschwingend, ein Beitrag leisten die Museen mit wunderbaren Ausstellungen. Mit Vorsicht haben wir die Generalversammlung im Mai geplant und nun können wir Sie dazu einladen, mit der gewohnten Geselligkeit die Sie kennen und schätzen. Zusätzlich schlagen wir Ihnen einen eintägigen Kulturausflug vor, siehe Seite 4 & 5.

Dieses Jahr findet die Nacht der Museen am 21. Mai von 18 bis 24 Uhr statt. Für unseren Verein ist dies eine gute Möglichkeit uns dem Publikum vorzustellen und neue Mitglieder anzuwerben. Deshalb **bitte ich Sie um Ihre Hilfe** und Unterstützung des Komitees : wenn Sie uns auch nur während 2 Stunden unterstützen können, entweder im MAHF oder im Espace, bitte melden Sie sich unter [info@amis-du-musee.ch](mailto:info@amis-du-musee.ch) oder telefonisch 079 653 91 24

In der Erwartung Sie wieder zu sehen wünsche ich Ihnen eine gute Zeit.

**Angelika Sekulic, Präsidentin**

---

**Montag 9. Mai 2022, im MAHF, Lapidarium Saal**

#### **1.- 18h30 Vortrag (alle Informationen finden Sie auf Seiten 2 & 3)**

PS. Dieser Vortrag wird in französischer Sprache abgehalten.

#### **2.- 19h30 : 63ème assemblée générale de notre Société \***

##### **1. Ordre du jour**

##### **2. Procès-verbal de l'assemblée générale du 14 juin 2021\***

##### **3. Rapport de la présidente**

##### **4. Election membre du Comité**

##### **5. Comptes 2021:**

- Rapport du trésorier
- Rapport de vérification
- Approbation des comptes et décharge du comité

##### **6. Programme d'activité 2022**

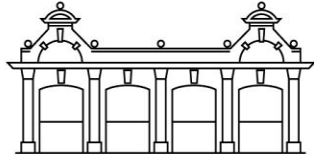
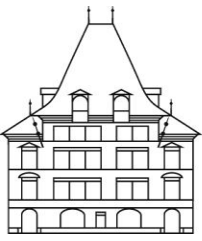
##### **7. Programme 2022 des expositions du MAHF et de l'Espace**

##### **8. Divers**

\*Des exemplaires du procès-verbal de l'assemblée générale 2021 seront à votre disposition 30 minutes avant le début de l'assemblée.

**Votre comité vous attend nombreux pour cette conférence et l'assemblée générale.**

**Un apéritif sera offert.**



Amis du MAHF et de l'Espace Fribourg  
Freunde des MAHF und des Espace Freiburg

**18h30 Vortrag durch Herrn Marc-Henri Jordan (in französisch)**

« Die Bühnenbilder von Pierre-Adrien Pâris oder die Talente eines Architekten im 18. Jahrhundert »

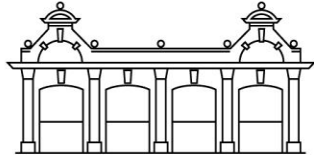
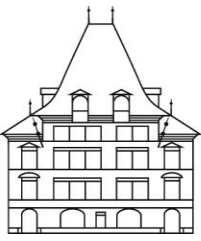
**Zusammenfassung**

Der Architekt und Zeichner Pierre-Adrien Pâris (1745-1819), der Bühnenbilder für Opern, Ballette, Komödien und Tragödien entwarf, musste nicht nur über umfassende Kenntnisse verfügen, sondern auch über eine ausgeprägte Vorstellungskraft und ein feines Stilgefühl, um den Erwartungen der Zuschauer an den verschiedenen Hoftheatern und der Pariser Oper gerecht zu werden. Diese «Dekorationen», wie man sie damals nannte, deren Zeichner er von 1778 bis 1792 war, sollten Illusionen schaffen, großartig und abwechslungsreich sein und, mehr als je zuvor, «die Wahrheit des Kostüms» beachten.



Fig. 1 Jardin pour *L'Amant sylphe*, Fontainebleau, 1783  
(Besançon, Bibliothèque municipale, fonds Pâris, album 483, n° 7)





Amis du MAHF et de l'Espace Fribourg  
Freunde des MAHF und des Espace Freiburg

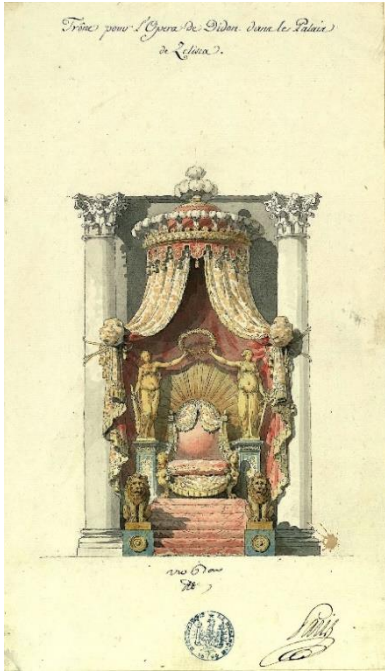


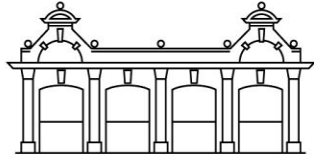
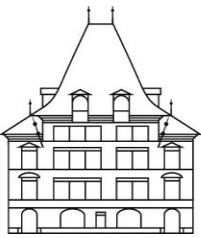
Fig. 2 Trône dans l'intérieur du palais de Carthage pour *Didon*, Fontainebleau, 1783  
(Besançon, Bibliothèque municipale, fonds Pâris, album 483, n° 49)



Fig. 3 Souterrain dans *Numitor*, Fontainebleau, 1783  
(Besançon, Bibliothèque municipale, fonds Pâris, album 483, n° 68)

Dans le plan ci-joint pour les déclarations de spectacle de l'Opéra de Fontainebleau à Paris le 14. juillet 1783  
Souterrain de Numitor pour les Tragedies de Numitor





## **Unser nächster Ausflug – Burgdorf am Samstag 24. September 2022**

### **„Von Berthold IV bis Berthold V ... und von Tinguely bis Luginbühl“**

Die Gründungen der Städte **Freiburg** im Jahre 1157 und **Burgdorf** 1175 durch **Berthold IV** stellen eine Verbindung her, an die wir erinnern wollten. Die künstlerische Bindung, etwa 800 Jahre später, zwischen **Jean Tinguely**, geboren 1925, und seinem Freund **Bernhard Luginbühl**, geboren 1929, ist ein weiterer Grund, **Burgdorf** zu studieren oder wiederzuentdecken.

Die wechselseitige Beeinflussung dieser beiden Künstler ist im „**Skulpturenpark Bernhard Luginbühl**“ und im Museum „**Altes Schlachthaus**“ zu sehen. Dieses Museum beherbergt, nebst Werken von **Luginbühl**, auch Arbeiten von **Niki de Saint Phalle**, **Eva Aeppli** usw.

Aber es sind nicht nur diese beiden Künstler zu begegnen. Das **Franz-Gertsch-Museum** feiert sein 20-jähriges Bestehen und zeigt aus diesem Anlass ein „Kaleidoskop“ von Werken dieses unbestreitbaren Künstlers.

Betreffend der langen Geschichte **Burgdorfs**, wird uns der geführte Rundgang durch die „Oberstadt“ und den Vororten der „Unterstadt“ einen umfassenden Einblick in das Leben dieser Stadt im Laufe der Jahrhunderte gewähren. (für diese fakultative Wanderung werden gutes Schuhwerk und eine gewisse körperliche Verfassung empfohlen).

**Aus diesen Gründen schlagen wir Euch einen Ausflug nach Burgdorf vor, am Samstag 24. September 2022, zur Entdeckung seiner Geschichte und seiner Künstler. Dessen Programm gestaltet sich wie folgt:**

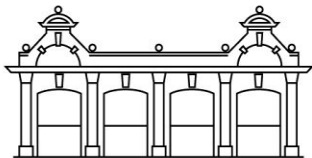
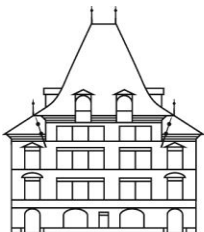
**07.15 Uhr** – Treffpunkt in der Bahnhofshalle Freiburg

**07.34 Uhr** – Abfahrt mit dem Zug nach Burgdorf mit Umsteigen in Bern (07.56 / 08.07 Uhr)

**08.20 Uhr** – Ankunft in Burgdorf

- **Transfer mit Minibus und Taxis nach Mötschwil**
- **Geführter Rundgang durch den „Skulpturenpark Bernhard Luginbühl“ in Mötschwil**
- **Kaffeepause mit Croissants**
- **Transfer mit Minibus und Taxis nach Burgdorf Unterstadt**
- **Führung durch das Museum „Altes Schlachthaus“ von Luginbühl in Burgdorf**
- **Gemeinsames Mittagessen in einem lokalen Restaurant**
- **Geführter Spaziergang durch Burgdorf, der „Oberstadt“ und der „Unterstadt“**
- **Führung durch das Museum „Franz Gertsch“ und seine Sonderausstellung zum 20-jährigen Jubiläum dieses Museums**

**18.06 Uhr** – Abfahrt mit dem Zug nach Freiburg, Ankunft in Freiburg um 18.55 Uhr



## Amis du MAHF et de l'Espace Fribourg Freunde des MAHF und des Espace Freiburg

**Kosten des Ausflugs:** 150 CHF pro Person, inklusive Transfers zwischen Burgdorf und Mötschwil, Morgenkaffee mit Croissant, 3-Gang-Mittagessen mit Glas Wein oder Bier, sowie Kaffee oder Tee, alle Eintritte und Führungen, und schließlich, der geführte Spaziergang durch die Geschichte der Stadt Burgdorf.

**Nicht inbegriffen ist:** Das Bahnticket von Freiburg nach Burgdorf und zurück.

**Definitive Anmeldung:** bis Samstag 27. August 2022, mit beiliegendem Formular oder auf unserer Website <https://amis-du-musee.ch/de/reisen/>

**Anzahl Teilnehmer:** minimum 25, maximum 50

**Die Rechnung für diesen Ausflug wird Ihnen kurz nach Eurer Anmeldung zugeschickt.**



Société des Amis du Musée d'art et d'histoire et de l'Espace Fribourg - Verein der Freunde des Museums für Kunst und Geschichte und des Espace, Freiburg

**Excursion du samedi 24 septembre 2022 à Berthoud « De Berthold IV à Berthold V ... et de Tinguely à Luginbühl »  
Ausflug vom Samstag 24. Sept 2022 nach Burgdorf « Von Berthold IV bis Berthold V ... und von Tinguely bis Luginbühl »**

### **BULLETIN D'INSCRIPTION / ANMELDEFORMULAR**

Veuillez remplir le bulletin en caractères d'imprimerie et le renvoyer **jusqu'au samedi 27 août 2022**, par poste à :  
Bitte Formular in Blockschrift ausfüllen und **bis Samstag 27. August 2022**, per Post zurücksenden an :

Mme Béatrice Lendenmann, Rte de la Vignettaz 39, 1700 Fribourg, 078 763 58 47, crl/mail : [voyages@amis-du-musee.ch](mailto:voyages@amis-du-musee.ch)

Vous pouvez aussi vous inscrire sur notre site <https://amis-du-musee.ch/activitees/> en cliquant sur le lien pour l'inscription à cette excursion.

Sie können sich aber auch auf unser Website <https://amis-du-musee.ch/de/reisen/> anmelden, indem Sie den Link **Anmeldung** für diesen Ausflug anklicken.

1 - Nom et prénom / Name und Vorname .....

2 - Nom et prénom / Name und Vorname .....

adresse / Adresse .....

no tél mobile, courriel / Mobil-Tel Nr, Mail .....

allergie/s alimentaire/s / Lebensmittelallergie/n .....

Date et signature/s / Datum und Unterschrift/en .....

Je m'inscris pour l'excursion du 24 septembre 2022 à Berthoud et m'engage à payer le prix de l'excursion de 150 CHF.  
L'inscription est définitive. La confirmation de l'inscription se fera avec l'envoi de la facture.

*Ich melde mich für den Ausflug vom 24. September 2022 nach Burgdorf an und verpflichte mich, den Preis des Ausfluges von 150 CHF zu bezahlen.*

*Die Anmeldung ist definitiv. Eine Bestätigung der Anmeldung wird mit dem Zusenden der Rechnung bestätigt.*